

[194504]

Jahr 2023*Allgemeine Sektion - Erster Teil***Anno 2023***Sezione generale - Parte prima***KOLLEKTIVABKOMMEN UND -VERTRÄGE****ACCORDI E CONTRATTI COLLETTIVI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****KOLLEKTIVABKOMMEN UND -VERTRAG**

vom 28. Februar 2023

Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte und für die Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für den Dreijahreszeitraum 2022-2024

ACCORDO - CONTRATTO COLLETTIVO

del 28 febbraio 2023

Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano per il triennio 2022-2024

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Generaldirektion des Landes



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Direzione generale della Provincia

Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für die Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für den Dreijahreszeitraum 2022-2024

Unterzeichnet am 28.02.2023 aufgrund des Beschlusses der Landesregierung Nr. 902 vom 29.11.2022

Vorspann

Nach den Verhandlungen zwischen den Gewerkschaftsorganisationen und der öffentlichen Delegation vereinbaren die Parteien den vorliegenden Landeskollektivvertrag.

Artikel 1 Anwendungsbereich

1. Der vorliegende Landeskollektivvertrag gilt für die Schulführungskräfte, die Schulführungskräfte mit Inspektionsauftrag und die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Artikel 2 Dauer, Ablauf und Fristen des Vertrages

1. Dieser Landeskollektivvertrag gilt für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 und ist so lange gültig bis er durch einen späteren Landeskollektivvertrag ersetzt wird.

2. Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen sind ab dem in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegebenen Datum und, in Ermangelung eines solchen, ab dem ersten Tag des Monats nach Inkrafttreten dieses Vertrages wirksam.

Contratto collettivo provinciale per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano per il triennio 2022-2024

Sottoscritto in data 28/02/2023 sulla base della deliberazione della Giunta provinciale n. 902 del 29.11.2022

Premessa

A seguito delle trattative tra le organizzazioni sindacali e la delegazione pubblica, le parti convengono sul presente Contratto collettivo provinciale.

Articolo 1 Ambito di applicazione

1. Il presente contratto collettivo provinciale si applica ai dirigenti scolastici, al personale dirigente scolastico con incarico ispettivo ed al personale dirigente scolastico comandato ad altri enti, delle scuole a carattere statale della provincia autonoma di Bolzano di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Articolo 2 Durata, decorrenza e tempi del contratto

1. Il presente contratto collettivo provinciale vale per il triennio 2022-2024 e rimane in vigore fino a quando non sarà sostituito da un successivo contratto collettivo provinciale.

2. Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle date indicate nelle singole disposizioni contrattuali o, in mancanza di queste, dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.



Artikel 3

Änderungen des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003

1. Die Überschrift von Artikel 20 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 erhält folgende Fassung: „*Änderung des Führungsauftrages*“
2. Artikel 20 Absätze 2, 3, 4 und 5 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 erhalten folgende Fassung: „*2. Der/Der Schuldirektor/in kann während der Laufzeit des bestehenden Führungsauftrages um die Änderung des Auftrages ansuchen. Jedenfalls kann die Auftragsänderung ausschließlich aufgrund der gemäß Artikel 19 des GvD Nr. 165/2001 und Artikel 19 Absatz 1 des vorliegenden Vertrags angeführten Kriterien erfolgen.*
3. *Der/Die Schuldirektor/in, der/die die Auftragsänderung gemäß Absatz 2 erhalten hat, darf während der gesamten Dauer des neuen Auftrages keine derartigen Anträge mehr einreichen.*
4. *In Abweichung von den Kriterien gemäß Absatz 3 ist die Änderung des Auftrages für freie Stellen ausnahmsweise in den folgenden besonders dringenden Fällen und bei familiären Bedürfnissen zulässig: a) Krankheiten, die Behandlungen in Gesundheitseinrichtungen notwendig machen, die es nur in den angestrebten Dienstsitzen gibt, b) Versetzung des Ehepartners nach Erhalt des individuellen Führungsauftrages, c) andere schwerwiegende Fälle, die von Sonderbestimmungen vorgesehen sind.*
5. *10% der insgesamt verfügbaren Stellen werden für die externe Mobilität vorbehalten.“*

Artikel 4

Änderung des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen für den Zeitraum 01.09.2003 - 31.08.2007 (wirtschaftlicher Teil) vom 8. Oktober 2007

1. Artikel 2 Absatz 2 des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen für den Zeitraum 01.09.2003 - 31.08.2007

Articolo 3

Modifiche del Contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003

1. Il titolo dell'articolo 20 del Contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 è così sostituito: „*Mutamento dell'incarico dirigenziale*“
2. I commi 2, 3, 4 e 5 dell'articolo 20 del Contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 sono così sostituiti: „*2. Il/la dirigente scolastico/a può chiedere il mutamento dell'incarico anche in pendenza di un incarico dirigenziale in essere. Il mutamento di incarico può avvenire, comunque ed esclusivamente, sulla base di criteri coerenti con quanto previsto dall'articolo 19 del D.Lgs n. 165/2001 e dall'articolo 19, comma 1, del presente contratto.*
3. *Il/la dirigente scolastico/a che ha ottenuto il mutamento dell'incarico in applicazione di quanto stabilito dal comma 2 non ha titolo a formulare ulteriori richieste per tutta la durata dell'incarico stesso.*
4. *In deroga ai criteri di cui al comma 3, il mutamento di incarico su posti liberi è ammesso eccezionalmente nei seguenti casi di particolare urgenza e di esigenze familiari: a) insorgenza di malattie che necessitano di cure in strutture sanitarie esistenti solo nelle sedi richieste; b) trasferimento del coniuge successivamente all'attribuzione dell'incarico individuale; c) altri casi di particolare rilevanza previsti da norme speciali.*
5. *L'aliquota di posti destinata alla mobilità esterna è fissata nella misura del 10% sulla disponibilità totale.“*

Articolo 4

Modifica del Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 01/09/2003 - 31/08/2007 (parte economica) dell'8 ottobre 2007

1. Al comma 2 dell'articolo 2 del Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 01/09/2003 - 31/08/2007 (parte economica)



(wirtschaftlicher Teil) vom 8. Oktober 2007 wird mit folgendem Satz ergänzt:

„Nach diesem Datum wird diese Zulage in der Form laut Artikel 7 ausbezahlt und behält ihre Wirksamkeit für die Einstufung der neuen Schulführungskräfte laut Artikel 6 dieses Vertrages.“

2. Nach Artikel 5 Absatz 1 des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen für den Zeitraum 01.09.2003 - 31.08.2007 (wirtschaftlicher Teil) vom 8. Oktober 2007, abgeändert von Artikel 3 des Kollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen für den Zeitraum 01.09.2007 - 31.12.2009 vom 6. Februar 2013, wird der folgende Absatz 1/bis eingefügt:

„1/bis. Mit Wirkung ab 1. Jänner 2022 enthält die Jahresbruttobesoldung gemäß Absatz 1 Buchstabe a) auch die Zweisprachigkeitszulage gemäß Quote 2, wie sie gemäß den geltenden Bestimmungen für den Bereich des Personals der Landesverwaltung vorgesehen und festgelegt ist.“

3. Nach Artikel 6 Absatz 3 des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen für den Zeitraum 01.09.2003 - 31.08.2007 (wirtschaftlicher Teil) vom 8. Oktober 2007 wird der folgende Absatz 3/bis eingefügt:

„3/bis. Zum Zwecke der Einstufung

- a) behalten die Lehrpersonen an den Berufsschulen ihr Dienstalter gemäß Gehaltsposition der unteren oder der oberen Besoldungsstufe der achten Funktionsebene, nach Klassen und Vorrückungen gemäß geltendem Kollektivvertrag für den Bereich des Personals der Landesverwaltung bei, das sie zum Zeitpunkt der Aufnahme als Schulführungskraft mit unbefristetem Arbeitsvertrag besitzen,*
- b) wird den Lehrpersonen an den gleichgestellten Schulen die Gehaltsposition der unteren oder der oberen Besoldungsstufe der achten Funktionsebene, nach Klassen und Vorrückungen gemäß geltendem Kollektivvertrag für den Bereich des Personals der Landesverwaltung zuerkannt, die gleich hoch oder unmittelbar höher ist als die zum Zeitpunkt*

dell'8 ottobre 2007 è aggiunto il seguente periodo:

„A decorrere da tale data quest'indennità viene corrisposta nella forma stabilita dall'articolo 7 e conserva l'efficacia ai fini dell'inquadramento dei nuovi dirigenti scolastici ai sensi dell'articolo 6 del presente contratto.“

2. Dopo il comma 1 dell'articolo 5 del Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 01/09/2003 - 31/08/2007 (parte economica) dell'8 ottobre 2007, modificato dall'articolo 3 del Contratto collettivo dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 1.9.2007 - 31.12.2009 del 6 febbraio 2013, viene inserito il seguente comma 1/bis:

“1/bis. A decorrere dal 1 gennaio 2022 il trattamento economico lordo annuale di cui al comma 1, lettera a) comprende anche la quota 2 dell'indennità di bilinguismo prevista e stabilita dalle norme vigenti per il personale del comparto dell'Amministrazione provinciale.“

3. Dopo il comma 3 dell'articolo 6 del Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 01/09/2003 - 31/08/2007 (parte economica) dell'8 ottobre 2007 viene inserito il seguente comma 3/bis:

“3/bis. Ai fini dell'inquadramento

- a) il personale docente delle scuole professionali conserva il livello retributivo inferiore o superiore dell'ottava qualifica funzionale, per classi e scatti ai sensi del contratto vigente per il personale dell'Amministrazione provinciale in godimento al momento dell'assunzione quale dirigente scolastico/a con contratto a tempo indeterminato;*
- b) al personale docente delle scuole paritarie viene attribuita la posizione stipendiale del livello retributivo inferiore o superiore dell'ottava qualifica funzionale, per classi e scatti ai sensi del contratto vigente per il personale dell'Amministrazione provinciale, pari o immediatamente superiore al trattamento economico maturato al momento dell'assunzione quale dirigente scolastico/a con contratto*



der Aufnahme als Schulführungskraft mit unbefristetem Arbeitsvertrag angereifte Besoldung; die angereifte Besoldung wird aus der Summe der Gehaltselemente laut Absatz 3 gebildet,

- c) *werden die Lehrpersonen, welche vom Dienst ausgetreten sind, gemäß der Regelung behandelt, ihrer Herkunftstammrolle entspricht.“*

4. Artikel 6 Absatz 4 des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen für den Zeitraum 01.09.2003 - 31.08.2007 (wirtschaftlicher Teil) vom 8. Oktober 2007 erhält folgende Fassung:

„4. Die Einstufung laut Absätze 1, 3 und 3/bis dient für die Berechnung des Funktionsgehaltes gemäß Artikel 5, Absatz 1, Buchstabe a) sowie als Ausgangsposition für die berufliche Weiterentwicklung gemäß Artikel 5 Absatz 2.“

Bozen, den 28. Februar 2023

DIE ÖFFENTLICHE DELEGATION

Gustav Tschenett
(unterzeichnet/firmato)

Vincenzo Gullotta
(unterzeichnet/firmato)

Sigrun Falkensteiner
(unterzeichnet/firmato)

Edith Ploner
(unterzeichnet/firmato)

Albrecht Matzneller
(unterzeichnet/firmato)

Mathias Stuflesser
(unterzeichnet/firmato)

Andrea Felis
(unterzeichnet/firmato)

a tempo indeterminato e che è formato dalla somma degli elementi retributivi di cui al comma 3;

- c) *i docenti cessati dal servizio vengono trattati secondo il regime stabilito per il relativo ruolo di provenienza.“*

4. Il comma 4 dell'articolo 6 del Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 01/09/2003 - 31/08/2007 (parte economica) dell'8 ottobre 2007 è così sostituito:

“4. L'inquadramento di cui ai commi 1, 3 e 3/bis è utile per il calcolo della retribuzione di posizione ai sensi dell'articolo 5, comma 1, lettera a) nonché quale posizione di partenza per la progressione professionale ai sensi dell'articolo 5, comma 2.“

Bolzano, 28 febbraio 2023

LA DELEGAZIONE PUBBLICA



DIE GEWERKSCHAFTSORGANISATIONEN

LE ORGANIZZAZIONI SINDACALI

ANP SDV LDL

(unterzeichnet/firmato)

SSG / ASGB

(unterzeichnet/firmato)

GBW-FLC / AGB-CGIL

(unterzeichnet/firmato)

SGBCISL – SchuleScuola

(unterzeichnet/firmato)